

MONTREAL PLUS

Lendemain de tempête Page 2 >

Le présumé meurtrier d'une fillette accuse sa maîtresse Page 3

La Presse

CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | MARDI 25 FÉVRIER 2003

PETITES ANNONCES > DÉCÈS

À Montréal, le tiers des nouveaux fonctionnaires devra provenir des minorités

MARIO CLOUTIER

QUÉBEC – Le gouvernement Landry veut accroître sensiblement le nombre de fonctionnaires issus des communautés culturelles, anglophone et autochtone, dans la métropole ; Québec veut que le tiers des nouvelles embauches se fasse au sein de ces trois groupes.

Même si les minorités visibles et les anglophones représentent 20 % de la population active, ils ne sont que 3,4 % au sein de la fonction publique québécoise. Le président du Conseil du Trésor, Joseph Facal, croit que cela résulte d'un gel de l'embauche et de certaines perceptions, dont celles des gestionnaires de l'État.

« Je ne parle pas de discrimination, a expliqué M. Facal en conférence de presse hier à Québec, mais d'une sensibilité insuffisante au fait qu'être né à l'extérieur, ce n'est pas une contrainte à gérer, mais une richesse pour un milieu de travail. »

Sur les listes d'aptitude des gens ayant réussi les concours du secteur public, 33 % des inscrits proviennent déjà des trois groupes visés. Mais puisque « la fonction publique québécoise ne reflète pas le Québec d'aujourd'hui », le ministre Facal attend donc de ses gestionnaires qu'ils se montrent davantage « ouverts » à l'embauche de membres des communautés culturelles, anglophone et autochtone.

« Ce n'est pas de la petite bière »

La cible nationale de 25 % par année sera modulée à 33 % à Montréal, 25 % à Québec et 8 % dans le reste du Québec. Le Syndicat de la fonction publique y voit une mesure du gouvernement péquiste qui tente de s'attirer des votes en provenance des communautés culturelles.

« C'est un gros pourcentage. Ce n'est pas de la petite bière », a fait remarquer le président du SFPQ, Michel Sawyer. Il s'inquiète de ce qu'il adviendra ainsi du processus de dotation des emplois dans le secteur public. « Comment vont-ils combler les postes à l'interne ? Que

va-t-il arriver des promotions, des cheminements de carrière ? » demande-t-il. En outre, Québec veut également réserver des concours aux personnes handicapées pour qu'elles atteignent 2 % de l'effectif d'ici 2007. Pour aider les membres des minorités visibles et les anglophones, le gouvernement accompagnera les candidats en les aidant à se préparer aux examens et aux entrevues d'emploi.

Les frais de déménagement

Également, une partie des frais de déménagement pourra être assumée par le gouvernement. D'autres mesures pour améliorer la connaissance de la langue française seront offertes, de même que de l'aide pour la recherche d'un logement.

« Jamais nous n'avons été aussi loin », reconnaît M. Facal. En outre, le Conseil du Trésor fixera des quotas aux divers ministères qui devront expliquer comment ils comptent atteindre ces résultats.

« Si l'année suivante, la cible n'est pas atteinte, on rajoute à la nouvelle cible », note le président du Conseil du Trésor qui n'y voit pas d'injustice envers la majorité de la population puisque « les hommes blancs de 40 ans sans handicap restent majoritaires » dans le secteur public.

Il s'agit de la deuxième étape du programme de renouvellement de la fonction publique. En septembre, Québec avait annoncé sa volonté d'embaucher plus de jeunes et, depuis, 60 % des postes ont été comblés par des personnes de 35 ans et

moins. Ces mesures seront applicables en septembre puisque « c'est le début de la rentrée politique habituelle », pense Joseph Facal. Donc, après la campagne électorale et l'été, de suggérer le président du Conseil du Trésor, qui a déjà annoncé qu'il ne sera pas candidat aux élections.

Le Parti libéral pense d'ailleurs que le gouvernement du PQ cache mal un bilan désastreux dans le dossier du renouvellement de la fonction publique. Le critique libéral Pierre Marsan s'en est pris directement au président du Conseil du Trésor, un ministre qui compte seulement « 1,2 % de fonctionnaires issus des communautés culturelles », soit moins que la moyenne du secteur public.



Joseph Facal



Photo IVANOH DEMERS, La Presse ©

L'opposition lance son « Prescott-o-mètre »

Avec une touche d'ironie, l'opposition à l'hôtel de ville de Montréal a dévoilé hier son tout nouvel outil afin de talonner l'administration Tremblay au chapitre de la construction de logements sociaux. L'indicateur, baptisé « Prescott-o-mètre » du nom du conseiller responsable de l'habitation, Michel Prescott, permettra de suivre l'évolution de la promesse faite l'an dernier de construire 5000 logements. « Il y a beaucoup d'annonces, mais dans la réalité, on ne voit pas beaucoup de constructions », note Martin Lemay, chef de l'opposition. M. Prescott a pris cette initiative avec un grain de sel, estimant que le « Prescott-o-mètre » a été créé « au bon moment ». « C'est maintenant que les projets vont commencer à débloquer de plus en plus vite », assure-t-il, promettant toujours de livrer les 5000 logements promis « au plus tard en décembre 2004 ».

| BENNY FARM |

Plus de logements sociaux et un CLSC plus discret

Les citoyens seront appelés à se prononcer sur ce plan « quasi final »

KARIM BENESSAIEH

BEAUCOUP PLUS de logements subventionnés que prévu et un CLSC plus discret sur le terrain de Benny Farm. C'est finalement sur ce délicat compromis que la population sera appelée à se prononcer dans les prochains mois, selon le plan de réaménagement déposé hier par la Société immobilière du Canada, propriétaire des lieux.

À la Ville de Montréal, on s'est aussitôt déclaré satisfait de cette répartition des quelque 13 acres de Benny Farm. « Après 12 ans, on a réussi à débloquer l'embâcle avec un projet qui va tenir la route », a résumé Michel Prescott, responsable de l'habitation au comité exécutif de la Ville.

Au total, selon les plans préparés par la firme d'architectes Saïa Barbarese, on y retrouvera 503 logements, dont 202, soit 40 %, seront subventionnés. Le secteur résidentiel occupera 76 % de l'emplacement, les services 21 % et les jardins, 3 %. Outre les logements subventionnés, le plan propose 165 unités de logement en propriété et copropriété ainsi que 136 unités locatives. Et 69 % des unités seront nouvellement construites, les autres étant rénovées.

En ce qui concerne les services, on a accordé environ le quart des quelque 15 000 mètres carrés au

CLSC, auquel on pourrait ajouter à moyen terme quelque 3000 mètres carrés identifiés comme « bureaux ». Une garderie (735 m²), des locaux communautaires (4136) et des locaux sportifs (2502) sont également prévus.

Ce projet a été conçu par une des quatre firmes qui avait présenté un concept l'automne dernier. L'heureuse élue, Saïa Barbarese, a eu la tâche de combiner son propre projet, jugé le plus prometteur, avec quelques éléments des autres concepts.

Un groupe de travail formé de 12 personnes, dont des représentants de groupes de citoyens, le vice-président de la Société immobilière du Canada et le Fonds foncier Benny Farm, a conclu l'automne dernier qu'il était primordial de conserver la vocation résidentielle de l'endroit. Ainsi, 75 % de la superficie devait servir à l'habitation, tandis que le reste verra naître des services communautaires — un CLSC, espère-t-on — et des équipements récréatifs.

Les citoyens seront appelés à se prononcer sur ce plan « quasi final », selon M. Prescott, dans les prochains mois. On prévoit lancer la construction des logements à l'automne 2003, l'objectif étant de pouvoir installer de nouveaux résidents à l'été 2004.

Écoutez
Homier-Roy
au 95,1 FM
et gagnez
un voyage
sur la Côte d'Azur.

Répondez à la question posée en ondes tous les matins à 6 h 15, 7 h 15 et 8 h 15, et soyez parmi les 25 finalistes invités à une visite VIP de l'exposition **L'invitation au voyage : de Gauguin à Matisse** avec l'animateur et son équipe. Bulletin de participation publié dans *La Presse* du lundi au vendredi jusqu'au 7 mars.



Paul Gauguin, Nave Nave Moe (Eau délicieuse/Douces rivières), 1894 © Musée d'État de l'Ermitage, Saint-Petersbourg, 2003.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS
DE MONTRÉAL

Heritage
Voyage

AIR FRANCE

La Presse

95.1
Première Chaîne
Radio-Canada

CONCOURS «Gagnez sur tous les tableaux!»

Déposez ce bulletin dans la boîte de tirage au Musée des beaux-arts de Montréal, ou postez-le avant le 8 mars 2003 (cachet de la poste faisant foi) :
Concours « Gagnez sur tous les tableaux! »
C.P. 9090, succ. Centre-Ville, Montréal (Québec) H3C 3P3

Réponse : _____

Date : _____

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____

Tél. domicile : () _____ Tél. travail : () _____

Ville : _____ Code postal : _____

Courriel : _____

Concours réservé aux 18 ans et plus. Fac-similés non acceptés. Le prix comprend deux billets d'avion Montréal-Nice aller-retour et six nuits dans un hôtel trois étoiles, en occupation double, incluant le petit-déjeuner. Valeur approximative : 4000\$.
Aucun équivalent en argent. Règlements complets à Radio-Canada.

☐ Je ne souhaite pas recevoir de documentation de la radio de Radio-Canada, de La Presse et du MBAM.



L'EXPRESS DUMATIN

Les CLSC sont prêts

LES CLSC de Montréal « s'attendent » à recevoir 84,4 millions des 556 millions promis par Québec la semaine dernière à la suite d'un octroi du gouvernement fédéral. Le Regroupement des CLSC de Montréal a fait savoir hier qu'il dispose déjà d'un plan d'action précis pour l'utilisation de cette somme. Il en utiliserait la majeure partie (34,5 millions) pour accroître l'offre de services à domicile et desservir quelque 6500 personnes de plus. Le reste serait dirigé vers les services aux clientèles vulnérables (25 millions) et permettrait aux CLSC d'ouvrir leurs portes sept jours sur sept ainsi qu'à Info-Santé d'engager psychologues et travailleurs sociaux (19,2 millions). Le tout serait possible grâce à un octroi additionnel de 5,7 millions pour les immobilisations.

Arrestation à Laval

UN HOMME appréhendé tôt hier matin par les policiers de Laval à la suite d'un vol à main armée survenu dans un dépanneur pourrait bien être l'auteur d'une série de crimes similaires perpétrés au cours des dernières semaines. L'homme de 30 ans venait de dérober à la pointe d'une arme le contenu de la caisse d'un dépanneur de la chaîne Provi-Soir du 225, boulevard Curé-Labelle, vers 2 h 45 lundi matin, quand il a été surpris par l'arrivée d'un client. Ce dernier a aussitôt alerté les policiers qui ont intercepté quelques instants plus tard le suspect au volant d'un véhicule circulant sur l'autoroute 15 Sud, à la hauteur du boulevard Saint-Martin, à Laval. Une arme de poing et l'argent dérobé au dépanneur ont été retrouvés en possession de cet individu qui pourrait être inculpé dès aujourd'hui de plusieurs autres vols à main armée commis à Laval.

Agresseur détenu

PENDANT qu'un homme de 30 ans atteint d'un projectile d'arme à feu lutte pour sa survie dans un hôpital de la métropole, son présumé agresseur de 40 ans est toujours détenu par la police relativement à cette tentative de meurtre survenue dans un immeuble à logements du 1423, rue Dufresne, près de la rue Sainte-Catherine, dans l'est de Montréal. Le drame, qui tournerait autour d'une histoire de triangle amoureux, s'est produit vers 4 h 45 hier matin au moment où l'un des belligérants a fait feu en direction de son adversaire. Atteint au thorax, l'homme a réussi à s'enfuir avant de s'affaïsser quelques instants plus tard sur la chaussée, où il a été trouvé par des techniciens d'Urgences Santé qui l'ont transporté à l'hôpital dans un état jugé extrêmement critique. Quant au suspect appréhendé sur les lieux de l'attentat, il a été pris en charge par les enquêteurs de la section des crimes majeurs de la police de Montréal.

Enquête préliminaire

STÉPHANE Boucher, 25 ans, accusé d'avoir abattu le policier du SPVM, Benoît L'Écuyer, au terme d'une poursuite sur l'autoroute 40 Est, le 28 février 2002, a son enquête préliminaire depuis hier, devant le juge Claude Millette. On a notamment entendu l'agent Michel Bilodeau, collègue qui travaillait avec la victime au moment du drame. Celui-ci a témoigné avec beaucoup d'émotions sur les tristes événements. La conjointe de Boucher, Jessica Larivée, est aussi venue rendre témoignage. L'exercice doit se poursuivre toute la semaine, mais un interdit de publication nous empêche de révéler la teneur des propos tenus en cour. Rappelons que Boucher avait été épinglé plusieurs jours après le drame, alors qu'il se terrait dans un appartement de Saint-Jean-sur-Richelieu.



Photo ROBERT NADON, La Presse ©

Rue Saint-Jacques, hier, pas facile de se frayer un chemin entre les congères, les camions en double file et les voitures en stationnement.... en bordure de congères !

Finie la tempête, place aux chasse-neige

SOPHIE ALLARD

APRÈS LA tempête de neige et la pluie verglaçante tombées sur Montréal le week-end dernier, on s'affairait, hier, dans les arrondissements, à mettre en branle d'importantes opérations de chargement de la neige.

Que les Montréalais se le tiennent pour dit : chasse-neige, tracteurs et camions-conteneurs ont déjà commencé à envahir les rues et les trottoirs de la métropole afin de les nettoyer et de les déglacer. Une opération qui nécessitera quelques jours de travail de la part des centaines d'employés et des entrepreneurs privés assignés à la tâche.

Les automobilistes devront donc user de débrouillardise et de patience cette semaine. D'abord, pour arriver à circuler dans les rues étroites et, ensuite, pour réussir à garer leur voiture. C'est que les panneaux de stationnement interdit sont de plus en plus nombreux sur le territoire montréalais. Les propriétaires de voitures doivent respecter la signalisation en place, ne pas stationner leur automobile en diagonale et éviter de pelleter la neige de leur entrée privée dans la rue.

À défaut de respecter ces règles, ils risquent d'être privés de leur véhicule que l'on n'hésitera pas à remorquer. Si tel est le cas, il est possible de retrouver sa trace en

composant le (514) 872-3777.

Les piétons qui marchent sur les trottoirs enneigés ne sont pas épargnés. En plus de regarder avec attention où ils posent les pieds, ils doivent relever la tête afin d'éviter de passer sous des glaçons — certains sont longs de plusieurs dizaines de centimètres — qui menacent de se détacher des bâtiments et des structures à tout moment.

Selon Environnement Canada, Montréal a connu sa véritable première tempête de l'hiver ce week-end alors que 20 cm de neige sont tombés sur Montréal et 23 en Montérégie. Grésil, pluie verglaçante et poudrière ont également donné du fil à retordre aux personnes qui devaient se déplacer.

CONCOURS • BELLE NEIGE



5 JOURS POUR SEULEMENT

49\$

C'EST LES VACANCES SCOLAIRES! Profitez des forfaits **COUP DE SOLEIL** de Belle Neige. Skiez du lundi au vendredi, oui, cinq jours pour seulement 49\$ par personne ou deux adultes et deux enfants à seulement 49\$ par jour.

À GAGNER...

Courez la chance de gagner un des 30 forfaits familles (4 billets pour une journée)

Nom :	Prénom :	Âge :
Adresse :	App.	
Ville :	Code postal :	
Téléphone rés. :	Téléphone bur. :	

Complétez et postez ce bon à **CONCOURS BELLE NEIGE ET SOLEIL** 6820, route 117, Val Morin (Québec) J0T 1R0. Règlement disponible à La Presse. Une valeur totale de 3,120.00 \$. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Tirage le 5 mars 2003.

La Presse



514 990 4346
Sortie 76, Autoroute 15 Nord, Val Morin 819 322 3311

REPORTAGE PUBLICITAIRE

CHEZ SOI 2003

GRANDS CONSTRUCTEURS



Ne manquez pas ce cahier spécial demain dans

La Presse

Il impute le crime à sa maîtresse

L'individu est accusé d'avoir tué une fillette et d'en avoir gravement blessé une autre

CHRISTIANE DESJARDINS

L'HOMME de 36 ans accusé d'avoir brassé trois fillettes en bas âge au point de tuer l'une d'elles, de handicaper lourdement la seconde, et de blesser la troisième, tout ça dans l'après-midi du 28 juin 2001, rejette toute la faute sur la mère des fillettes, qui était aussi sa maîtresse.

« Elle a battu ses enfants et mis ça sur mon dos », a dit l'homme d'origine haïtienne, qu'on ne peut identifier pour protéger l'anonymat des victimes, alors qu'il témoignait pour sa défense, hier, au palais de justice de Montréal. Celui qui est soupçonné d'avoir fait éclater à coups de pied le foie de la fillette décédée — elle avait deux ans et demi —, a répété à de nombreuses reprises qu'il « aime les enfants, et qu'il avait toujours voulu en avoir

beaucoup ». C'est parce que sa propre femme avait un fibrome, qu'elle n'était plus trop portée sur le sexe et surtout qu'elle ne pouvait plus avoir d'enfants, qu'il a entrepris une relation extraconjugale avec une autre femme, la mère des victimes.

Cette femme, que nous appellerons Louise, vivait pauvrement avec ses deux fillettes issues de pères différents, dans un petit logement dénué du nord de Montréal. Pendant que sa propre femme travaillait et que lui gardait leur fils de quelques mois, il s'est rendu pour la première fois chez Louise — une femme qu'il n'avait jamais vue, en novembre 1999. Il voulait alors aller voir si c'était une « bonne femme pour vivre avec ». Il était alors avec son fils, âgé de quelques mois. « Elle trouvait que j'avais un bel enfant. Elle m'a dit

qu'elle en voulait un pareil... Elle avait le pouvoir d'avoir beaucoup d'enfants. Dans ma tête, je me suis dit : c'est une femme comme ça que je cherche. » L'homme a commencé à fréquenter Louise, à l'insu de sa légitime, évidemment.

Louise est vite devenue enceinte de l'accusé, et a accouché d'une fillette en l'an 2000. L'accusé ne se rappelle plus de la date de naissance, ni même du mois, même s'il s'agit de sa propre fille. Il n'a pas assisté à l'accouchement et n'est pas allé à l'hôpital, parce qu'il travaillait ou ne voulait pas éveiller les soupçons de sa femme en s'absentant. Il a continué à mener sa double vie, et Louise est devenue enceinte d'un quatrième enfant (qui est le second avec l'accusé). C'est alors qu'elle se trouvait à l'hôpital Sainte-Justine pour une visite dans le cadre de cette gros-

sesse, l'après-midi du 28 juin 2001, que les crimes seraient survenus.

Selon la preuve de la Couronne, après avoir déposé Louise à l'hôpital, l'accusé a amené les trois fillettes chez lui, où il les a battues. Puis il est revenu chercher Louise à l'hôpital, avec quelques heures de retard, et a ramené tout le monde chez Louise. En arrivant, Louise a constaté l'état inquiétant des enfants qui lui avaient semblé « endormies » dans la voiture. En réalité, celle de deux ans et demi était morte, et celle de 10 mois (fille de l'accusé) avait des lésions irréversibles au cerveau.

L'accusé nie avoir amené les fillettes chez lui cet après-midi là, et soutient qu'il a tourné alentour de l'hôpital avec sa voiture et les enfants à bord... Il affirme que lorsqu'il allait chez Louise, il refusait d'avoir des relations sexuelles avec elle quand les enfants étaient

éveillés. Louise disait alors, « maudits enfants », et les poussaient.

« Je lui disais de ne pas dire ça », a répété l'accusé, d'un ton angélique.

Hier, la procureure de la Couronne, M^e Esthel Gravel a demandé à l'accusé quel était l'intérêt d'avoir des enfants si ce n'était pas pour vivre avec eux. L'accusé a répondu : « les enfants, c'est une bonne chose. Ici, ce n'est pas pareil comme en Haïti. Ici, le gouvernement aide... »

On a aussi appris que, pour s'installer au Québec, l'accusé avait contracté un mariage blanc avec sa cousine qui résidait déjà au Québec. Ils ont divorcé au bout d'un an, et il s'est rendu en Haïti pour épouser une autre femme (sa légitime), qui a pu immigrer ici à son tour.

Le contre-interrogatoire de l'accusé se poursuit aujourd'hui.

Trois experts font « parler » les armes

ANDRÉ CÉDILOT

DEPUIS la semaine dernière, le superprocès pour meurtres des 12 membres des Hells Angels / Nomads et des Rockers est presque devenu un austère cours magistral sur les armes à feu, sorti en droite ligne de la guerre des motards.

Hier, trois autres experts en balistique ont défilé devant le jury dirigé par le juge Réjean Paul, de la Cour supérieure, pour « faire parler » revolvers, pistolets, fusils mitrailleurs et munitions qui ont été utilisés pour commettre les 13 funestes attentats par balles que le ministère public impute aux accusés, entre 1996 et 2000.

À entendre tous ces spécialistes, on n'a pas idée de tout ce que peut révéler l'analyse des armes, des douilles et des projectiles trouvés sur les différentes scènes de crime. Dans un cas, on a même présenté une photographie montrant la trajectoire de nombreuses balles de mitraillette qui ont expédié dans l'au-delà le Rock Machine Johnny Plescio, le 8 septembre 1998, à Laval.

Dans cette affaire, les travaux d'experts ont déterminé qu'une trentaine de projectiles avaient été tirés par deux pistolets mitrailleurs différents, mais qu'un seul de ces engins munis de silencieux est responsable de la mort de Plescio. Selon l'autopsie, ce dernier a été atteint de 11 balles. Les coups de feu provenant de l'arrière de la maison ont transpercé les vitres de trois



fenêtres du salon. En tout, on a retrouvé une trentaine de projectiles, plusieurs dans les murs et le plafond.

Étant donné que les coups de feu ont tous été tirés en même temps, le balisticien Gilbert Desjardins, qui s'est exceptionnellement rendu sur les lieux, est à peu près certain qu'il y avait deux tireurs. « À cause de l'effet de recul prononcé, il est à peu près impossible à un seul homme de tirer d'une seule main avec ce type d'arme », a-t-il expliqué à l'avocat de la défense qui se posait la question. D'après les angles de tir, l'un des assassins serait monté sur une chaise de jardin pour tirer sur Plescio.

Selon l'expert, le pistolet mitrailleur qui a « craché » la rafale mortelle était un puissant Cobray 45 d'origine, très rare au Québec — il dit n'en avoir vu seulement deux en 10 ans — tandis que l'autre, de calibre 9mm, était de fabrication artisanale. « La culasse du Cobray original porte le sigle de la compagnie et un numéro de série à l'avant », a-t-il dit. On distingue le vrai du faux par les modifications apportées à la carcasse de l'arme et au chargeur. Le pontet original autour de la détente a aussi été changé pour un plus gros, « de façon à avoir plus d'espace pour tirer avec des gants », a précisé l'expert.

Selon lui, même s'il est facile de se procurer les pièces par Internet ou autrement, il faut quand même de l'habileté et surtout de bonnes connaissances pour fabriquer de telles armes. « On doit aussi être bien outillé en machinerie pour travailler le métal », de souligner M. Desjardins. De son point de vue, celles qu'il a eues à examiner dans divers dossiers étaient généralement de « fort belle qualité ».



Photo ROBERT NADON, La Presse ©

Contre la violence

Pour fustiger le « mutisme du gouvernement », une centaine de femmes provenant de tout le Québec ont manifesté hier à Montréal devant les bureaux du ministère de la Santé et des Services sociaux. Leurs objectifs : demander un plan de développement de services évalué à 31 millions de dollars ainsi qu'un interlocuteur « dûment mandaté et efficace ». Les représentantes des maisons d'aide et d'hébergement pour femmes et enfants victimes de violence conjugale l'ont clamé haut et fort : « Le gouvernement du Québec doit prendre ses responsabilités. »

Pas de deuxième procès pour Claude Berger

Presse Canadienne

QUÉBEC — Claude Berger n'aura pas à avoir un deuxième procès pour la présumée possession, en 1997, d'une arme prohibée. La Couronne met fin au processus contre le réputé trompettiste pour protéger un agent-source.

Le procureur-chef du district de Québec, M^e Jean Lortie, s'est présenté hier en milieu d'après-midi devant le juge Jacques Lévesque pour annoncer que la poursuite mettait fin au processus judiciaire. Depuis le matin, la Couronne et la défense, représentée par M^e Jean-Louis Lemay, débattaient de la divulgation de certaines informations relatives à un informateur.

« Il est du devoir de la Couronne de protéger les agents-sources », a fait valoir M^e Lortie, pour justifier la décision de ne plus poursuivre l'accusé, reconnu comme un membre, ou ex-membre des Hells Angels de Sherbrooke. Nous refusons de divulguer certaines informations, alors que la défense en demandait beaucoup », d'ajouter M^e Lortie.

Berger avait choisi un procès devant juge et jury. Les 12 citoyens qui devaient le juger avaient été choisis la semaine dernière et devaient revenir devant le tribunal aujourd'hui pour le début du procès. Les deux parties devaient se rencontrer pour discuter de points de droit.

En fait, la Couronne a tenté de contrer les demandes de la défense sur les questions de l'agent-source. Estimant que le juge Lévesque était sur le point de donner raison à la défense, la Couronne a préféré retirer l'accusation. M^e Lortie a refusé de dire si l'agent-source ainsi protégé devait témoigner dans d'autres procès.

Cette histoire d'arme prohibée, en réalité un « stylo pistolet », remonte à 1997. Lors d'une descente policière dans un bar pour vérifier la conformité aux lois sur la vente d'alcool, un individu a tenté de s'enfuir, en laissant tomber dans sa fuite une arme prohibée. Le policier avait reconnu Claude Berger.

Lors d'un premier procès, à l'automne 1998, Berger a été acquitté de l'accusation, le juge considérant une partie de la preuve irrecevable. Selon le magistrat, les policiers n'avaient aucun motif raisonnable d'arrêter Berger. En octobre 2001, La Cour d'appel renversait la décision et ordonnait un deuxième procès, qui n'aura finalement jamais lieu.

Pour les affaires

Info690
LA RADIO DES NOUVELLES

Sur la bande AM



LA Nature

ON EN MANGE !

LE MAGAZINE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE QUÉBÉCOIS

À surveiller dans *La Presse* du mercredi 26 février, le 2^e numéro du « magazine de l'agriculture et de l'agroalimentaire québécois ».

À lire absolument :

- Les secrets du lait
- Le retour du Grand Pré
- Le Québec vire fromage

Naturellement incontournable

3 000 000 000 de litres de lait et 300 fromages

LES PETITES ANNONCES

DÈS 8 HEURES!

COMMENT NOUS JOINDRE

Heures d'ouverture: lundi au vendredi, de 8 h à 17 h 30

Par téléphone:

(514) 987-8363

Par télécopieur:

(514) 848-6287

Adresse postale:

Les petites annonces
7, rue Saint-Jacques
Montréal, Québec H2Y 1K9

petitesannonces@lapresse.ca

Communiquez les renseignements suivants lors de votre réservation par télécopieur, courriel ou par la poste:

- Nom complet, adresse et numéro de téléphone pour la facturation
- Rubrique, texte et dates de parution
- Personne à joindre pour vérification
- Numéro de téléphone pour vous joindre en semaine entre 8 h et 17 h 30, si différent de celui de la facturation

Avis

Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt *La Presse* qui convient de publier dans la prochaine édition du journal, une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, du lundi au vendredi, le jour qui précède sa parution.

Les annonces sont sujettes à l'approbation de leur contenu de même qu'à l'approbation du crédit de l'expéditeur.

La Presse se réserve le droit de publier, d'annuler ou de classer correctement toute annonce sous la rubrique appropriée.

Offres d'emploi : Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

Soumettez votre annonce pour le lendemain entre 8 h et 17 h 30, du lundi au vendredi

ou
24 heures sur 24, communiquez votre annonce par courriel à petitesannonces@lapresse.ca ou sur capresse.ca nous confirmerons votre réservation durant nos heures d'ouverture.

CR9876

100 IMMOBILIER

• RÉSIDENTIEL •

ACHAT - VENTE - ÉCHANGE

Visites libres	100
Île de Montréal	101
Centre-ville	102
Vieux-Montréal	103
Maisons de prestige	104
Laval, Rive-Nord	105
Rive-Sud	106
Banlieue ouest	107
Banlieue est	108
Laurentides, Lanaudière	109
Estrie, Cantons de l'Est	110
Extérieur de l'Est	111
Bord de l'eau	112
États-Unis, hors frontières	113
Temps partagé, échange	114
Condominiums, copropriétés	115
Maisons de campagne, domaines	116
Chalets	117
Maisons mobiles	118
Propriétés à échanger	119
Propriétés demandées	120
Fermes, terres	121
Terrains résidentiels	122
Prêts hyp. / résidentiel	123
Divers	129

• LOCATION •

Île de Montréal	131
Centre-ville	132
Vieux-Montréal	133
Logements à échanger	134
Laval, Rive-Nord	135
Rive-Sud	136
Banlieue ouest	137
Banlieue est	138
Laurentides, Lanaudière	139
Estrie, Cantons de l'Est	140
Extérieur de l'Est	141
États-Unis, hors frontières	143
Condominiums, copropriétés à louer	145
Maisons de campagne	146
Chalets à louer	147
Chambres, pensions	148

Propriétés à louer	149
Résidences pour aînés	150
Garages	152
On demande à louer	153
On demande à partager	154
Sous-location	155
Appartements meublés	156

• INDUSTRIEL •

ACHAT - VENTE - ÉCHANGE

Propriétés à revenus	160
Propriétés comm. / industrielles	162
Fermes, terres	168
Commerces	170
Copropriétés, espaces comm. / industriels	172
Terrains comm. / industriels	173
• LOCATION •	
Espaces comm. / industriels à louer	180
Commerces à louer	182
Entrepôts à louer	184
Bureaux à louer	186
Magasins à louer	188
Divers	192

200 MARCHANDISES ET SERVICES

La place du marché	201
Audiovisuel, photographie	203
Instruments de musique	205
Meubles, électroménagers	206
Équipements, articles maison	207
Chauffage, climatisation	209
Vêtements, fourrure	210
Collections	211
Antiquités, œuvres d'art, bijoux	212
Livres	214
Informatique	217
Animaux	220
Perdu	221
Trouvé	222
Piscines	224
Bois de foyer	225
Bureau, téléphonie	228

Imprimerie	229
Machinerie, outils	231
Équipements commerciaux	232
Construction, rénovation, décoration	233
Marchandises diverses	235
On demande à acheter	236
Encans	237
Vente de garage, de charité	238
Marché aux puces	240
Entretien	250
Paysagistes, déneigement	256
Transport, déménagement	257
Gardiennage, aide familiale	259
Professionnels	260
Esthétique, coiffure	262
Traitement de textes, rédaction et traduction	264
Préparation de C.V.	265
Services divers	268
Soins thérapeutiques, massothérapie, produits naturels	270

300 OFFRES D'EMPLOI

Offres d'emploi (encadrés seulement)	300
Programmes de formation	303
Postes cadres et professionnels	304
Santé, services communautaires	306
Éducation, enseignement	307
Gardiennage	308
Bureaux	310
Informatique	313
Assurance	316
Secteur automobile	317
Vente, commerce	319
Immobilier	320
Transport, camionnage	321
Hôtellerie, restauration, alimentation	322
Imprimerie, infographie	324
Technique, métiers, sous-traitance	325
Coiffure, esthétique	327
Industrie du vêtement	328

Industriel, manufacturier	329
Entretien, sécurité, conciergerie	331
Services domestiques	334
Musiciens, artistes	337
Mannequins, modèles	339
Emplois divers	340
Emplois divers à temps partiel	342
Emplois demandés	343
Méthodes de recherche	
d'emplois	348
Bénévolat	349

400 SERVICES PERSONNELS

Cours	350
Souhaits, événements	401
Aide de recherche	402
Compagnies, compagnons	403
Agences de rencontres	404
Clubs de rencontres	405
Lignes de rencontres	406
Astrologie, occultisme	410
Billets de sport / spectacles	419
Activités scolaires	420
Escortes, rencontres, etc.	440
Studios de massage	445
Divers	450

500 VÉHICULES AUTOMOBILES

Machinerie divers, véhicules lourds	501
Camions, 4 x 4, fourgonnettes	511
Véhicules 5000 \$ et moins	548
Automobiles	550
Autos, camions antiques et de collection	555
Autos - camions à louer	557
Services divers	560
Pièces et accessoires	568
Ferraille	569
Entreposage de véhicules	575

600 LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

Sports, plein air

Séjours, excursions

• ÉQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS •

ACHAT - VENTE - ÉCHANGE

Motocyclettes

Bateaux, sports nautiques

Motoneiges, véhicules tout terrain

Véhicules récréatifs

Remorques

700 AFFAIRES

Site Internet

Occasions d'affaires

Franchises

Services spécialisés, financement

Tenue de livres, impôt

800 AVIS

Avis légal

Avis divers, communiqués

Avis de dissolution, changements de nom

900 DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

Remerciements

Condoléances

Prières

Décès

Immobilier

100 VISITES LIBRES



3114515A

101 ÎLE DE MONTRÉAL

N.D.G., nouvelle inscription. Duplex dans village Montclair. Occ. double, 488 000 \$. Bill Palmer, Centre-ville, 514-238-2456.

ROSEMONTE, à pied parc Molson, superbe duplex, 25x45, rénové avec cachet, s-sol fini, 2 s/bains, grande cour côté soleil avec terrasse 3 niveaux, 299 000 \$. Marc Laroque, Remax Alliance, 514-374-4000.

ROSEMONTE - Bung. dét. avec solarium, 3 ch., garage, s/sol fini, 2 s/bains, thermo, impeccable, 255 000 \$. 514-990-1881. Pierre Lachapelle, 514-842-5788.

103 CONDO - 1 McGill

Grand 4½, 2 ch., + loggia, garage, 279 000 \$. 514-842-5788.

CONDO 2002, 4 1/2, unité de coin, terr., gar., A/C, 215 000 \$ sans agent, (514) 498-9786.

105 LAVAL RIVE-NORD

À AUTEUIL, bung, jumelé, 2 c. à c., très propre, four, plaque, stores, bien éclairé, 89 900 \$. C. Lalonde, Sutton 450-434-4400.

DUVERNEY, grand split-level, 10 pces. poss., de 6 ch., planchers lattes, foyer, piscine creusée, 269 000 \$. 514-353-8770.

CÔTE ST-LAURENT, split level détaché et rénové, 299 000 \$. Bill Palmer, Centre-ville 514-238-2455.

MTL - MERCIER, cott. dét. 82, 3+1 ch., piscine creusée, grand terrain, impeccable, 194 900 \$. C. Guy 514-353-8770, RVL crr.

MTL-NORD, triplex, semi-dét., 5+1 ch., libre, Prix 269 000 \$. M. Dominic Immo. crr., 514-272-4868.

N.D.G., nouvelle inscription sur ave. Marci, 229 000 \$ ou bas 259 000 \$. Les 2 étages avec foyer et boiserie en chêne. Linda Trudeau 514-779-2456. Sutton Centre-O

106 RIVE-SUD

NOUVEAU Longueuil, duplex dét. en briques, secteur tranquille, près de tout, terrain clôturé, foyer, pl. bois, bon revenu, 159 000 \$. A voir, 450-442-3763.

ST-LAMBERT, grande maison premier aménagement personnelisé 238 000 \$. 450-465-4201.

109 LAURENTIDES LANAUDIÈRE

BORD de lac St-Sauveur, cott. 3 ch., rénové 2002, puits artésien, 249 000 \$. 450-227-4592.

115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS

ILE DES SOEURS, 118 étage, 2 ch., den 2 s/bains, stat. int. A/C central, Pl. bois franc. Complexe sport avec piscine, sauna et tourbillon. Modèle de coin rarement disponible. Orientation sud ouest, très ensoleillé. 315 000 \$. 514-346-9798.

116 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES

DOMAINE, 340 acres, 2 maisons, 7 + 14 ch., ancien centre de santé, presque tout boisé, 1er mars, 880 \$. 514-882-0856.

122 TERRAINS RÉSIDENTIELS

200 000 pl. Sherbrooke/Gouin, pour condos, accès subsurface, 514-254-4261, 514-645-2329.

131 ÎLE DE MONTRÉAL

2½, 3½, 4½, 5½ Centre-ville, Lasalle, N.D.G. Village Gay, Rosemont, St-Henri et lots résidentiels (514) 937-6137 crr. 226

3850 VAN HORNE, Maison uni familiale 9 pièces, dont 2 ch + gar, 1850\$. 450-625-2210 #229

4½, Fleury, 1300\$, 6 électros, a/c, alarme, 514-912-0184, 514-733-8911

ACADIE boul., 10 500, 1½ à 4½, style condo, a/c, piscine, sécuritaire, 514-335-3377

AHUNTSIC, près Ile Visitation, a/c, alarme, 514-353-3502

AHUNTSIC 1615 Sauvé E., 2½, chauffé, mars, 395\$, 514-231-3913, 514-383-3502.

ANJOU, 1½ tranquille, semi dét., den 5 s/b, 1000 \$, 1er mars, 240\$. 514-354-4841.

ANJOU, 4½, 3e, bois franc, balcon, dans 8 lots, 575\$ rien d'autre. Réf. Juin, 514-446-0917

AV. D'OUTREMONT, 1½ chauffé, meublé, éclairé, près métro, 514-733-5020

BERCY Sherbrooke, fait voir, super 3½ 625 \$, chauffé, pl. bois, équipé, ensoleillé, idéal étudiants, métro, 514-733-5020

BOUL. ST-JOSEPH E., 4½, luxueux, rénové, chauffé, métro, 1100\$, libre, 514-527-1961

C.D.N., app. 3½, réno, U de M, hôpital, non fumeur, pas d'anim. 660\$. Libre 514-739-9850

C.D.N. /Linton, faut voir, près U de M, grand 5½ - 675\$, non chauffé, rénové, équipé, balcon, 514-739-5652

C.D.N. 1½, 3½, 4½ semi-meublé, pl. bois. Bien situé, près U de M, H.E.C. hôpitaux, métro, 514-223-9524

C.D.N. Linton, près U de M, 2½ pour mai, poêle/foyer, eau chaude, 450-621-3265

HENRI-BOURASSA, 3½, 4½, bien éclairé, bois franc, eau chaude, 500 \$ à 529-9736

HOCHÉLAGE-Maison neuve, beau 4½ rénové, 2e étage, bois franc, les entrées, 550 \$, libre, 514-353-2572

ROSEMONTE, 29e, 4½, bois franc, chauffé, buanderie, cuisine, 650\$, avil, 1100 \$, rénové, mars, 645\$ 514-382-0856

ROSEMONTE, 4841 23e av. Vi ste merc. 19h, à 21h grand 4½, 2 ch., près de tout, entrées lav, 514-846-2933

ROSEMONTE, 4841 23e av. Vi ste merc. 19h, à 21h grand 4½, 2 ch., près de tout, entrées lav, 514-846-2933

ST-LAURENT, grand 4½, bord eau, 3e, asc. rénové, chauffé, équipé, 850\$, avil, 1100 \$, rénové, juil., 460\$. 514-766-2546

VOUS CHERCHER 3½, 4½, 5½ à louer, appelez-nous: Accès Logements 514-329-2992.

ST-LAURENT (VILLE), 3½, 4½, 5½, étage, non chauffé, électros, a/c, piscine ext., près autor. 15, 514-336-4872

ST-LAURENT, 1182 Montpelier 3½, chauffé, 625 \$libre.

ST-LAURENT, quartier Boie-Francis, Condo neuf, 4½, 1300\$, pl. bois, a/c, garage, 514-846-2933

ST-LAURENT beau grand 3½, tout incl., ensoleillé, balcon, cal. me, 637\$ mars 514-247-5909

ST-LÉONARD, Lacordaire, 3½, béton, style condo, foyer, lavoir, asc., mars 625\$, 514-994-7633

V. ST-LAURENT, condo 4½ sur Thimiers, 4e étage, 2 s/bain, sérieuses vitraux, pl. bois franc, chauffé, métro, tranquille, mars 1395 \$ 514-521-4498

PLATEAU 4534 Messier, 3½, tout incl., ensoleillé, balcon, 1er mars, 600\$. 514-323-804

PLATEAU ADJ. Sherbrooke, 5½, tout incl., ensoleillé, balcon, bois franc, chauffé, eau chaude, Libre, 875\$-1295\$ 514-525-8613

PLATEAU, boul. St-Joseph Est, Luxueux 6½, r. de ch., boiserie, vitraux, pl. bois franc, chauffé, métro, tranquille, mars 1395 \$ 514-521-4498

PLATEAU 4534 Messier, 3½, tout incl., ensoleillé, balcon, 1er mars, 600\$. 514-323-804

ROSEMONTE, 29e, 4½, bois franc, chauffé, buanderie, cuisine, 650\$, avil, 1100 \$, rénové, mars, 645\$ 514-382-0856

ROSEMONTE, 4841 23e av. Vi ste merc. 19h, à 21h grand 4½, 2 ch., près de tout, entrées lav, 514-846-2933

Véhicules automobiles

550 AUTOMOBILES **550 AUTOMOBILES** **550 AUTOMOBILES** **550 AUTOMOBILES** **555 AUTOS/CAMIONS ANTIQUES ET DE COLLECTION**



Mont-Royal
Cooper S 163 CV



Volvo

389\$/mois**

4220, boul. Saint-Laurent, Mtl.
(514) 289-MINI (289 6464)
www.minimontroyal.ca

** Basé sur une Cooper S 2003, bail 36 mois + taxes, 16 000 km/an, 15 c du km excédentaire. Acompte de 4 660 \$ plus taxes, transport et préparation en sus.
Premier versement et dépôt de sécurité requis.



Mercedes-Benz
West Island

Vente modèles 2002

E320 opal/noir, 4Matic 65900\$
E320 obsédant 4Matic 65900\$
E320 bleu/noir, 4Matic 65900\$
SL500 noir/noir 95000\$

Ventes d'occasion

02-C240 36000 km 36900\$
02-C230 11500 km 45900\$
02-CL55 4500 km 145900\$
02-ML500 sport 7 pass. 59900\$
00-VolvoS80 38000km 34900\$
00-ML430 68500 km 43900\$
00-CLK320 39000 km 44900\$
00-CLK320 cab., xénon 59900\$
00-ML430 68500 km 43900\$
99-E320 36000 km 39800\$
99-E320 SS 73000 km 43900\$
99-E430 73000 km 48000\$
99-ML320 argent 2 inv. 36900\$

Certifiée Étoile
Exclusivement par Mercedes

4525 boul. St-Jean
Dollard-des-Ormeaux
514-620-5900

NISSAN 01 Sentra GXE man., a/c, gr. élect., 285 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

NISSAN Altima GXE 95, argent, man., 153 000 km, a/c, "cruise", 4 pneus hiver, anti-démarr., 6800\$, 514-426-0877

NISSAN Altima 95, aut., GXE, tout équipée, air, très propre, 5950\$, 514-383-6552

NISSAN Altima GXE '99 équipée A 2, 56 000 km. Gar. 14 200\$ Autoconcept 514-244-5695

NISSAN Maxima SE 2001, 20e ann. noir 2595\$ 450-682-4400 **CHOMEDEY NISSAN**

NISSAN Maxima 2000 SE, cuir, noir, 58 000km, mags été-hiver, 23 900\$, 514-817-9137

NISSAN Maxima 2000 GXE aut., tout équipée, 76 000 km A1, 19 500\$ nég. 514-239-5501

NISSAN Sentra GXE 2001, aut. a/c, 28 000km, équipée 14 600\$ S.D. Autos 450-674-9293

NISSAN Sentra XE 2001, sable 74 000 km., CD, air, 8 pneus + jantes, 12 500\$, 514-369-4275

NISSAN Sentra XE 97, beige, aut., 4 ptes, a/c, comme neuve, garantie, (dans salle de montre), originale, special. Gilles **Houle Toyota 514-640-5010 12 230 Sherbrooke Est. Mtl**

OLDS Alero GL 2000, 67 600 km, noire, tout équipée, très propre, 13 500\$, 450-964-7430

PONTIAC Grand-Am 1999, 2 ptes mags alleron tout équipée, Diva Auto, 450-674-9293

PONTIAC Montana 2000, taupe, 8 places, 52 000 km, 17 500 \$ (garantie jusqu'au 31 mars 2003), 450-443-1773

PONTIAC Sunfire SE 2000, 2 ptes, 4 ptes, grises, aut., a/c, 37 000 km, comme neuves, garanties 2 ans 50 000 km, originale bijou. Special. Gilles **Houle Toyota 514-640-5010 12 230 Sherbrooke Est. Mtl**

PORSCHE 968 cabriolet 1994, 55 000 km, Man., 6 vit. Grise/inter. noir. Voiture impeccable, 40 000 \$, 450-689-9661

Volks

01, Jetta GLS 3 en inv. 00, Passat GLS fam. 00, Jetta GLS 2 en inv. 00, Golf 99-00 3 en stock. 00, Passat GLS 2 en inv. 98 New Beetle noir 12 995\$

(514) 683-2030
www.vw-sources.com

CENTRE VILLE
324, rue Peel, Centre-Ville
(514) 846-1717

VOLKS

95, Passat GLX, V6 99, Wolfsburg 5 vit. A3 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, noir / noir cuir, équipé, 27 300 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70 000 km, 99, Passat 1.8T aut., bleu 99, Golf A3, 5 vit., 4 ptes noir 00, Jetta, aut., tout, mags 00, Jetta GLS TDI, mags 00, Passat SE, GLX 4 motions 00, Jetta GLS VR6, aut., 01, 2 x Golf 1.8 T 00, Golf GLS, argent 00, Jetta GLS, 1.8T, noir

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabrio 01, GLX, bleu / beige cuir, manuel, 26 700 \$

(514) 731-7871
BMW CANBEC

VOLKS Cabriolet 98, 5 vit., a/c, champagne, 70



Décès, prières, remerciements

INDEX DES DÉCÈS

ABI-NADER, Antoine

DUSSAULT, Raymond

FRUITIER, Andrée

Brossard

GREENDALE, Normand

Longueuil

HÉBERT, Raymond

Montréal

KHOURY (Wassef), Henriette

Dollard des Ormeaux

LANCTÔT, Paul

St-Isidore

MONGEAU, Jacques

Montréal

ROCHETTE, Fernand

Deux-Montagnes

TARDIF (Drapeau), Pauline

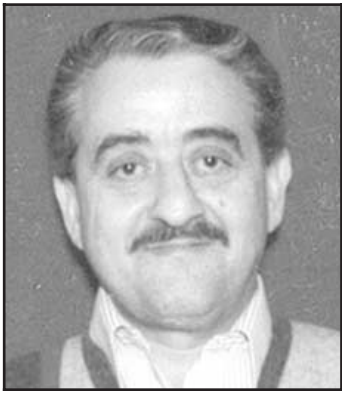
Montréal

VIGER (Daniel), Yvonne

Montréal

N'oubliez pas de commander votre signet
cyberpresse.ca/necrologie

DÉCÈS



ABI-NADER, Antoine
1942 - 2003

Le 22 février 2003, à l'âge de 60 ans, est décédé M. Antoine Abi-Nader, à l'hôpital du Sacré-Coeur.

Il laisse derrière lui son épouse Anne-Marie Malhame, ses enfants Naji (Suzanne Abboud), Nada (Hugo Daigle), Eddie (Jinane Abboud) et Alain ainsi que ses sept petits-enfants. Il laisse également dans le deuil sa soeur Thérèse (Samir El Khoury) ainsi que plusieurs autres parents et amis. Vous êtes invités à vous joindre à la famille au

Salon funéraire Rideau
4275, boul. Des Sources
Dollard-des-Ormeaux
514-685-3344

le mardi 25 février 2003 de 17 h à 21 h et le mercredi 26 février 2003 de 14 h à 16 h et de 18 h à 21 h. Le service aura lieu le jeudi 27 février 2003 à 11 h, dans la chapelle du salon.



DUSSAULT, Raymond

À Longueuil, le 22 février 2003, à l'âge de 69 ans, est décédé le major Raymond Dussault, époux de Madeleine Gobeil. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Sylvie (Denis Brazeau), Daniel et Stéphane (Christine Frenière), ses sept petits-enfants, sa mère Raymonde Bourget, ses sœurs Marthe et Aline, son frère Rémi, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complex funéraire Jacques Cartier
Urgel Bourgie
1025, St-Laurent Ouest, Longueuil
www.urgelbourgjie.com

Les funérailles auront lieu le jeudi 27 février à 15 h 30 en la chapelle du complexe. Des dons à la Maison Victor Gadbois, 1000, Chabot, St-Mathieu-de-Beloeil, seraient appréciés. Heures des visites: jeudi de 10 h à midi et de 14 h à 15 h 30.

FRUITIER, Andrée
1927 - 2003

De Brossard, le 22 février 2003, à l'âge de 75 ans, est décédée Mlle Andrée Fruitier. Elle laisse dans le deuil sa soeur Louise, son frère Edgar, ses nièces Francine, Ninon, Dominique, Brigitte, son neveu Daniel, ses petits-neveux et petites-nièces ainsi que parents et amis. Exposée à

La Maison Darche

7679, boul. Taschereau, Brossard

Une liturgie de la Parole aura lieu le jeudi 27 février à 14 h en la chapelle du salon et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges, lieu de la sépulture. Heures des visites: mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et jeudi dès 10 h.

GREENDALE, Normand
1919 - 2003

De Longueuil, le 23 février 2003, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Normand Greendale, époux de Mme Gabrielle Cyr. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Jacques, sa conjointe Lucie, son petit-fils Jean-Michel, son beau-frère Jean-Claude (Claire), ses belles-sœurs: Marie, Réjane, Thérèse ainsi que de nombreux parents et amis. Exposé à:

Réseau Dignité

La Maison Darche

505, boul. Curé Poirier Ouest, Longueuil

Les funérailles seront célébrées le vendredi 28 février à 11 h, en la co-cathédrale St-Antoine de Longueuil et de là au crématorium Darche. Heures de visite: jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, vendredi à compter de 10 h.

HÉBERT, Raymond
1914 - 2003

À l'hôpital Jean-Talon de Montréal, le 23 février 2003, à l'âge de 89 ans et 11 jours, est décédé Raymond Hébert, fils de feu Wilfrid Hébert et de feu Rose-de-Lima Raymond, époux de feu Cécile Cousineau. Il laisse dans le deuil sa conjointe Gilberte Cousineau, sa fille Louise Hébert (Ramana Smallen), ses petits-enfants Joshua et Elisabeth Smallen, sa belle-soeur Aline Cousineau, religieuse, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux amis. Exposé au salon funéraire

Alfred Daille inc.
6200, Léger, Montréal-Nord
Tél.: (514) 270-3112

le jeudi 27 février dès 9 h. Les funérailles seront célébrées le 27 février à 11 h en l'église Ste-Colette (11 931, boul. Ste-Colette, Montréal-Nord), suivies de l'inhumation au cimetière Ste-Anne à Varennes.

KHOURY (Wassef), Henriette
1912 - 2003

Au centre Vigi Santé à Dollard des Ormeaux, le 23 février 2003, est décédée à l'âge de 90 ans, Mme Henriette Wassef, épouse de feu Michel Khoury. Elle laisse dans le deuil ses enfants Mimi (Talaat Morcos), Nelly (Naguib Farkouh), Albert (Sandra Dewling), Shaheen et Antoine (Paulette Dick). Elle laisse aussi dans le deuil ses petits-enfants Nivine, Joseph, Karine, Michael, Carl-Michel, Norbert, Kyle, Philippe et Stéphanie, ainsi que quatre arrière-petits-enfants.

La famille recevra les condoléances au
Complexe Urgel Bourgie
3955, Côte de Liesse (coin Ste-Croix)
St-Laurent

www.urgelbourgjie.com

Heures de visite: mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 26 février à 11 h en la paroisse St-Laurent, 805, Ste-Croix, St-Laurent. La famille tient à remercier tout le personnel du CHLD Vigi Santé D.O. et en particulier le personnel du 2e Ouest.



LANCTÔT, Paul
1922 - 2003

De St-Isidore, le 23 février 2003, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Paul Lanctôt, partenaire dévoué de l'entreprise familiale Tapis Lanctôt pendant plus de 40 ans.

Il laisse dans le deuil son épouse, Mme Julienne Desgens, ses enfants, Claude (Myrta), Denis (Kathleen) et Martine (Stéphane), ses petits-enfants: Vincent, Benoît, Joannie, Myriam et Marc-Olivier, ainsi que ses frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, parents, amis et nombreux clients. Exposé au:

Salon funéraire Primeau
26, rue Boyer, St-Isidore
Tél.: (514) 302-0068

Les funérailles auront lieu le mercredi 26 février à 14 h 30, en l'église St-Isidore. Inhumation au cimetière du même endroit. Heures des visites: le mardi 25 février de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures, mercredi à compter de midi. Des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés.



MONGEAU, Jacques
1931 - 2003

À Montréal, le 23 février 2003, est décédé Me Jacques Mongeau, c.r. Il laisse dans le deuil son épouse, Andrée Caron, ses enfants Louis-Georges (Irene Turpin), Stéphane (Elizabeth-Ann Doyle), Vincent, Geneviève (Michel Bardier) et Annik (Abraham Quezada Calvez), ses petits-enfants Frédéric, Camille, Gabriela, ainsi que Myriam et Alexandre-G. Bardier et d'autres parents et amis.

Outre sa pratique chez Mongeau Marcotte Avocats, il a agi comme président au conseil d'administration du Théâtre Denise-Pelletier, du conseil scolaire de l'île de Montréal, de la Fédération des commissions scolaires du Québec, de l'Association canadienne de l'éducation et de la Commission scolaire Baldwin-Cartier.

Ceux qui voudront apporter leur support à ses proches pourront le faire au

Complex funéraire
Alfred Daille & J.F. Wilson
14 370, boul. Pierrefonds, Pierrefonds
Tél.: (514) 270-3114

le mardi 25 février de 19 h à 22 h, le mercredi 26 février de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 27 février à compter de 9 h. Les funérailles seront célébrées à l'église Ste-Geneviève (boul. Gouin Ouest, près de la rue Ste-Anne, Pierrefonds) le jeudi 27 février à 11 h.

ROCHETTE, Fernand
1915 - 2003

À Deux-Montagnes, le 22 février 2003, à l'âge de 87 ans, est décédé M. Fernand Rochette. Il laisse dans le deuil ses enfants Lysette (Carl), Michelle (John), Jocelyne (Gerry), Christiane (Michel), Serge, Daniel (Céline), Jacques (Pierre), Fernand (Renée), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis. Exposé au

Salon funéraire Guay inc.

1004, chemin Oka, Deux-Montagnes

Les funérailles auront lieu le mercredi 26 février à 11 h en l'église St-Agapit et de là au cimetière du même endroit. Heures des visites: mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mercredi dès 9 h. Des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés.



TARDIF (Drapeau), Pauline

À Montréal, le 22 février 2003, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Pauline Drapeau, épouse de feu Lionel Tardif. Elle laisse dans le deuil ses filles Francine (Gérard Bouffard) et Louise (Jean-Claude Desrosiers), ses petits-enfants Eric et Vincent, ses sœurs, beaux-frères, belles-sœurs ainsi que ses neveux et nièces. Des dons à l'Association pulmonaire du Québec seraient appréciés. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire St-François d'Assise
Urgel Bourgie
6700, Beaubien Est, Montréal
www.urgelbourgjie.com

Une liturgie de la Parole aura lieu le mercredi 26 février à 12 h en la chapelle du complexe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: mercredi de 10 h à 12 h.

900 Petites annonces

cyberpresse.ca/necrologie



VIGER (Daniel), Yvonne
1912 - 2003

Une grande dame exceptionnelle s'est éteinte tout doucement ce dimanche 23 février 2003 à l'âge de 90 ans. Epouse de feu Léo-Paul, elle laisse dans le deuil ses enfants bien-aimés: Huguette (Jean H. Gagnon), feu Jacques, Pierre, Pauline (Jean-Guy Hotte), Denis, André, Michel, Richard (Danielle Lussier) et Danièle (Jacques Soucy), ses petits-enfants: Raymond, Robert, Josée (Luc), Johanne, Nathalie (Serge), Gilbert, Josette, Catherine, Luc, Martin, Chantal et Mylène, ses arrière-petits-enfants: Annie, Patrick, Ken, Marc-Olivier, Jérémie, Kim et Sébastien, sa belle-soeur Claire ainsi que parents et ami(e)s. La famille accueillera parents et ami(e)s au

Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
6520, rue St-Denis (angle Beaubien)
Montréal

Tél.: (514) 727-2847 Téléc.: (514) 277-2136

Les funérailles auront lieu le mercredi 26 février à 14 h en l'église St-Edouard (angle St-Denis et Beaubien) et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures des visites: mercredi de 8 h 30 à 14 h.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des malades du coeur du Québec seraient appréciés.

1er ANNIVERSAIRE

MARK ROBITAILLE

Déjà un an que tu nous as quittés. C'est impossible de t'oublier, tu restas toujours dans notre mémoire. Ton sourire et ta bonté resteront gravés dans nos coeurs. Nos sincères remerciements à tous ceux qui nous ont témoigné leur sympathie.

Marlène et Pascale
Ta mère, tes sœurs, tes belles-sœurs,
tes beaux-frères, tes nièces et neveux.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus et au Saint-Esprit pour l'aide obtenue. E.H.

Un violent séisme fait au moins 259 morts dans l'ouest du Xinjiang

BORIS CAMBRELENG

Agence France-Presse

PÉKIN — Un violent séisme a tué au moins 259 personnes hier dans l'ouest de la région autonome ouïgoure du Xinjiang (Nord-Ouest), tout en faisant de très importants dégâts matériels, selon le Bureau sismologique du Xinjiang.

Le séisme a atteint une magnitude de 6,8 sur l'échelle ouverte de Richter, selon l'agence Chine nouvelle. L'Observatoire des sciences de la Terre de Strasbourg l'a pour sa part évaluée à 6,6.

« Il y maintenant 257 morts et plus de 1000 blessés », a déclaré un responsable du bureau sous le couvert de l'anonymat. L'agence Chine Nouvelle a également rapporté le même nombre de morts, en ajoutant que celui des blessés « ne pouvait pas être comptabilisé pour l'instant », après l'avoir évalué à plus d'un millier.

Plus de 1000 maisons et bâtiments se sont effondrés dans un village du district de Bachu (Maralwexi en ouïgour), ajouta l'agence officielle chinoise qui a précisé que les districts de Kashgar, de Jiashi (Payzawat), Artux et Markit ont également ressenti les secousses.

L'épicentre du séisme est situé à environ 39,5 degrés de latitude nord et à 77,2 degrés de longitude est, à 40 km à l'est du bourg de Jiashi (Payzawat en ouïgour). Le séisme s'est produit à 10 h 03 (heure de Pékin).

Des éléments de l'armée chinoise ont été dépêchés sur place pour secourir les blessés, a dit de son côté l'agence semi-officielle Nouvelles de Chine, qui précise que des dirigeants du parti communiste chinois de la région de Kachgar se sont également rendus sur place.

Selon le directeur de la prévention des catastrophes du Bureau sismologique du Xinjiang, la collecte des informations nécessaires pour l'organisation des secours est difficile dans cette région peuplée mais relativement isolée.

« Comme les villages et les bourgs sont éloignés les uns des autres et qu'ils n'ont pas moyens de communications, il faut toujours envoyer des gens pour vérifier sur place », a déclaré Zhang Yong à l'AFP.

Le thermomètre atteint actuellement 8 ou 9 degrés dans la journée dans la zone frappée par le séisme, mais tombe autour de zéro degré la nuit.

Un responsable du Bureau sismologique de Pékin, Li Qianghua, a de son côté expliqué le nombre élevé de morts et de blessés par la mauvaise qualité des constructions dans la région.

Le district de Jiashi avait déjà connu par le passé d'importantes secousses. Le 21 janvier 1997, un tremblement de terre de magnitude 6,4 avait tué au moins 12 personnes, suivi d'un autre en avril de la même année, de magnitude 6,6, qui en avait tué 9.

En mars 1996, 24 personnes avaient trouvé la mort après un séisme de magnitude 6,9 dans une région à 120 kilomètres au nord de Jiashi.

Le secrétaire d'État américain, Colin Powell, en visite en Chine hier, a présenté ses condoléances aux familles des victimes. Le président chinois Jiang Zemin, qui l'a reçu dans l'après-midi a fait de même.

« J'ai été désolé d'apprendre, il y a juste quelques minutes, le tremblement de terre dans l'ouest de la Chine et les pertes de vies humaines qu'il a provoquées », a déclaré M. Jiang.

Visiblement mal informé, il a ajouté « avoir appris que le tremblement n'était pas très grave ».

Il est vrai que le nombre de victimes restait hier très en deça de celui des grands séismes qui ont secoué la Chine par le passé.

Le 28 juillet 1976, le tremblement de terre de Tangshan, à l'est de Pékin, avait tué 242 000 personnes et fait 164 000 blessés, rayant en quelques secondes la ville de la carte.

Cancer du sein: découverte de cellules souches de tumeurs cancéreuses

Agence France-Presse

WASHINGTON — Des chercheurs américains ont pu isoler des cellules de tumeurs du sein pouvant produire de nouvelles cellules cancéreuses, à la façon des cellules souches, une découverte qui pourrait expliquer le fort taux d'échec des traitements contre les cancers du sein les plus avancés.

« Ces cellules cancéreuses ont de nombreuses propriétés communes avec les cellules souches. Elles peuvent se copier à l'identique ou produire toutes les autres cellules présentes dans la tumeur d'origine », a expliqué le Dr Michael Clarke, qui a conduit l'étude au centre de recherche sur le cancer de l'Université du Michigan (UM).

De telles cellules cancéreuses avaient déjà été identifiées chez des malades atteints de leucémie (cancer du sang) mais c'est la première fois qu'elles sont isolées dans des tumeurs solides, a précisé le Dr Clarke.

Ces cellules cancéreuses ont été isolées sur des tumeurs primaires ou secondaires (métastatiques) prélevées chez neuf femmes traitées pour un cancer du sein.

L'étude publiée hier par les Comptes-rendus de l'Académie nationale des sciences (PNAS) américaine pourrait permettre de comprendre pourquoi les traitements actuels contre le cancer du sein métastatique

échouent très souvent, a estimé le Dr Max Wicha, directeur du centre de recherche sur le cancer de l'UM.

« Le but de toutes nos thérapies actuelles est de tuer autant de cellules que possible dans la tumeur », a expliqué le Dr Wicha. « Cette étude suggère que la direction actuelle pourrait ne nous conduire nulle part, car nous prenons pour cibles les mauvaises cellules, avec les mauvais traitements », a-t-il ajouté.

Selon ce cancérologue, « nous devons mettre au point des médicaments prenant pour cible les cellules souches de la tumeur. Si nous voulons arriver à guérir les cancers du sein au stade avancé, il sera absolument nécessaire d'éliminer ces cellules ».

« Nous cherchons maintenant à savoir ce qui rend des cellules souches de la tumeur différentes des autres cellules cancéreuses. Maintenant que nous savons les identifier, nous pourrions commencer à mettre au point un traitement les prenant spécifiquement pour cibles, dans l'espoir de les éliminer », a déclaré le Dr Clarke.

Le cancer du sein touche environ 10 % des femmes dans les pays occidentaux et représente la deuxième cause de décès par cancer pour les femmes, après le cancer du poumon. La maladie peut toucher les hommes dans des cas très rares.

Vaccin contre le sida: des essais globalement négatifs mais prometteurs

PAUL ELIAS

Associated Press

SAN FRANCISCO — Un vaccin expérimental contre le sida conçu par une société américaine n'a pas réussi à protéger de la maladie la plupart des participants au premier test mené à grande échelle. Mais ces essais globalement négatifs qui viennent d'être rendus publics sont contrebalancés par des résultats prometteurs dans la protection des noirs et des asiatiques, selon VaxGen, le concepteur d'AIDS-VAX.

Le taux global d'infection attendu n'a pas été réduit chez les personnes qui s'étaient portées volontaires pour cet essai, a fait savoir dimanche soir l'entreprise de biotechnologie établie à Brisbane (Californie). En revanche, le taux d'infection escompté chez 314 « volontaires » noirs a été réduit de 78 %, un résultat inattendu selon les chercheurs. Et ce même taux a diminué de 67 % chez tous les « volontaires » non blancs autres qu'hispaniques.

« C'est la première fois que nous avons des chiffres spécifiques qui suggèrent qu'un vaccin a empêché une infection par le VIH chez les êtres humains », a déclaré le vice-président de VaxGen, Phillip Bertram, dans un communiqué. « Nous ne sommes pas encore certains des raisons pour lesquelles certains groupes ont eu une meilleure ré-



Photo AP ©

Le Dr Donald Francis, président de la firme VaxGen, donnant une entrevue à la radio à San Francisco hier.

ponse immunitaire. » Dans un communiqué publié hier, le Dr Peter Piot, directeur exécutif de l'ONUSIDA, a qualifié ces résultats de « prometteurs ». « L'essai prouve clairement qu'un vaccin peut être efficace », a-t-il souligné, jugeant toutefois « urgent de procéder à des recherches plus ciblées pour déterminer pourquoi le vaccin candidat ne semble fonctionner que dans certains sous-groupes de la population ».

De fait, la société VaxGen a annoncé son intention de continuer

ses recherches sur la mise au point d'AIDS-VAX et d'étudier les raisons pour lesquelles les essais avaient été meilleurs chez les noirs et les asiatiques que chez les blancs et les hispaniques.

L'essai, le premier à grande échelle d'un vaccin VIH sur l'être humain, a été rendu possible grâce à la participation de plus de 5400 volontaires au Canada, aux États-Unis et aux Pays-Bas. La majorité d'entre eux, selon l'ONUSIDA, étaient des hommes ayant des relations homosexuelles. La compagnie avait conseillé aux participants d'être prudents en matière de relations sexuelles, le vaccin pouvant ne pas être efficace et un tiers des volontaires ayant reçu un placebo, alors que certains militants lui avaient reproché d'encourager des comportements à risque.

AIDS-VAX doit fonctionner en incitant le système immunitaire à fabriquer des anticorps qui s'attachent à une protéine sur la surface du virus, bloquant sa capacité à infecter des cellules saines.

La Food and Drug Administration (FDA), organisme américain délivrant les autorisations de mise sur le marché, a informé VaxGen qu'elle étudierait la possibilité d'approuver son vaccin même s'il se révélait efficace à 30 %, une barre loin de la moyenne (80 %) qui illustre l'urgence à trouver des armes contre le sida.

